



CH-3003 Berna, UFT

Destinatari secondo elenco allegato

A-Post

N. registrazione/dossier: 521/2009-05-12/167

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: get

Collab. responsabile: Thomas Gedeon

**Berna, 14. maggio 2009**

### **Indagine conoscitiva**

**Nuove regole di circolazione stradale ai passaggi a livello con un volume di traffico stradale molto esiguo:**

**revisione dell'ordinanza sulla segnaletica stradale (OSStr) concernente l'impiego di impianti di tipo "MICRO" ai passaggi a livello**

Gentili signore, egregi signori,

con la presente Vi invito a inoltrare il Vostro parere in merito al progetto di revisione dell'articolo 93 capoverso 4 e 5 OSStr entro il **24 giugno 2009**.

Il progetto di revisione, il relativo commento e il modulo per l'inoltro dei pareri sono disponibili sul sito Internet dell'UFT:

**[www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch) → Attualità → Consultazioni in corso → Revisione OSStr**

Esponiamo qui di seguito i motivi che hanno portato alla modifica dell'OSStr.

Nel caso di passaggi a livello con un volume di traffico stradale molto esiguo si intende utilizzare impianti di sicurezza dai costi contenuti. In base ai risultati del rapporto conclusivo sui passaggi a livello del 6 maggio 2008, steso dal gruppo di lavoro dell'Unione dei trasporti pubblici (UTP), l'Ufficio federale delle strade (USTRA) e l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) hanno accolto il progetto MICRO, sottolineando tuttavia che in via preliminare vanno adeguate l'OSStr, l'ordinanza sulle ferrovie (Oferr)<sup>1</sup> e le relative disposizioni d'esecuzione. In seguito, un gruppo di lavoro misto USTRA / UFT ha elaborato le necessarie modifiche dei testi normativi.

---

<sup>1</sup> RS 742.141.1



N. registrazione/dossier: 521/2009-05-12/167

L'emanazione delle modifiche dell'articolo 93 capoverso 4 e 5 OSStr è prevista per la fine del 2009, la loro entrata in vigore per il 1° luglio 2010.

La presente revisione è strettamente connessa con l'aggiornamento delle prescrizioni concernenti i passaggi a livello dell'ordinanza sulle ferrovie e delle relative disposizioni d'esecuzione; il loro adeguamento viene effettuato nell'ambito di una revisione più ampia, oggetto di un'indagine conoscitiva in corso presso gli ambienti interessati dal 6 aprile 2009. La relativa documentazione è disponibile sul sito dell'UFT: [www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch) → Attualità → Consultazioni in corso → Revisione Oferr / DE-Oferr (Oferr: art. 37c cpv. 3 lett. b<sup>bis</sup> e DE-Oferr: DE 37b n. 11; DE 37c in generale n. 36; n. 42; DE 37c.3 n. 4 segg.). Date le strette relazioni sul piano specialistico e amministrativo, l'UFT effettua tale indagine conoscitiva e la successiva consultazione degli Uffici in collaborazione con l'USTRA.

Vogliate inviare il Vostro parere, utilizzando l'apposito modulo, al seguente indirizzo:

Ufficio federale dei trasporti

Dott. Max Friedli, Direttore

3003 Berna

Al fine di facilitare la valutazione dei risultati dell'indagine, Vi preghiamo di trasmetterci il Vostro parere tramite l'apposito modulo anche per posta elettronica al seguente indirizzo:

[thomas.gedeon@bav.admin.ch](mailto:thomas.gedeon@bav.admin.ch).

Per maggiori informazioni sono a disposizione i seguenti collaboratori dell'UFT e dell'USTRA:

Informazioni di carattere generale; diritto:

Thomas Gedeon, tel. 031 324 05 24, [thomas.gedeon@bav.admin.ch](mailto:thomas.gedeon@bav.admin.ch).

Normativa sulla circolazione stradale:

Stephan Haltiner, tel. 031 322 38 43, [stephan.haltiner@astra.admin.ch](mailto:stephan.haltiner@astra.admin.ch)

Impianti dei passaggi a livello:

Daniel Jenzer, tel. 031 322 88 05, [daniel.jenzer@bav.admin.ch](mailto:daniel.jenzer@bav.admin.ch)

Ringraziandovi fin d'ora, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti

Dott. Max Friedli, Direttore

**I documenti citati sono disponibili sul sito dell'UFT** ([www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch) → Attualità → Consultazioni in corso → Revisione OSStr.):

- Revisione art. 93 cpv. 4 OSStr.
- Commento
- Modulo per l'inoltro dei pareri



N. registrazione/dossier: 521/2009-05-12/167

**Destinatari:** secondo elenco separato

Copia p. c. a:

- USTRA, Divisione Circolazione stradale, 3003 Berna

Copia interna tramite link a:

- F, EDT, ZEP, lju, hue, bah, jed, get/zr/aa